

[Texte]

colère. C'est bien possible, mais sachez que vous récoltez ce que vous avez semé.

(Applaudissements)

Autre chose, j'aimerais bien vous dire que j'en ai assez, et je me demande dans quelle langue il va falloir vous le dire que je n'en veux plus du Canada.

(Rires!) (Applaudissements)

Où, je me défoule. J'ai une chance de me défouler et je la prends. Ça fait assez longtemps que je me ferme la gueule! Depuis le mois d'octobre.

(Applaudissements)

Une autre remarque. J'aimerais que M. Gervais retire ce qu'il a dit sur M. Simoneau.

(Applaudissements)

Autre chose. On a biaisé cette fameuse réunion. On a parlé de la langue. Je m'en fouts de la langue. Ce que je veux, moi, c'est du travail. Il y a 100,000 emplois, apparemment. Eh bien, dépêchez-vous.

(Rires)

Et puis, nous allons vous écouter si vous parlez sérieusement. M. Alexander a parlé très sérieusement, on s'est fermé, comme on l'a fait durant 300 ans, parce qu'il était sérieux, parce que vous avez toujours été sérieux. C'est à votre honneur, merci.

(Applaudissements)

Des voix: Rétractation! Rétractation!

M. Claude Chamberland: La salle attend toujours la rétractation.

Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat): Pardon?

M. Chamberland: La salle attend toujours. Monsieur Gervais.

Une voix: Monsieur Gervais.

Une voix: Écoutez-vous ou non?

Une voix: Il n'est pas capable de parler.

Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat): Le prochain témoin, s'il vous plaît.

Des voix: On veut Gervais! On veut Gervais!

Mr. Gendron: We would like Mr. Gervais to come and retract his words.

Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat): Je regrette, monsieur. Nous ne pouvons pas comprendre souvenez ce que vous dites.

M. Gendron: Un instant, je vais le dire en français. Je voudrais que M. Gervais...

I would like Mr. Gervais to come to the front and retract his words.

Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat): Vous pouvez parler en français.

M. Gendron: Je voudrais que M. Gervais vienne en avant et retire ce qu'il a dit contre M. Simoneau, parce que ce qu'il a dit peut compromettre une carrière de journaliste. Vous ne comprenez pas?

[Interprétation]

ble, but mind you in this field you are reaping what you have sown.

(Applause)

And another thing, I would very much like to tell you that I have enough and I am wondering in what language I will have to tell you that I do not want any part of Canada anymore.

(Laughter) (Applause)

True it is that I am letting myself go. I have this opportunity and I will not miss it. I have kept silent long enough. Since the month of October.

(Applause)

Another observation. I would like Mr. Gervais to withdraw what he said about Mr. Simoneau.

(Applause)

Yet another thing. This famous meeting had been rigged. There was talk about the language. I could not care less about the language. What I want is a job. There are apparently 100,000 jobs. Well, make haste.

(Laughter)

And then we are doing to listen to you if you talk seriously. Mr. Alexander has talked very seriously and we kept silent as we did for 300 years because he was serious, because you always have been serious. It is to your credit, thank you.

(Applause)

From the Floor: Withdraw, withdraw...

Mr. Claude Chamberland: The room is still waiting for withdrawal.

The Acting Joint Chairman (Senator Molgat): I beg your pardon?

Mr. Chamberland: The room is still waiting. Mr. Gervais.

From the Floor: Mr. Gervais.

From the Floor: Are you listening or not?

From the Floor: He is not able to speak.

The Acting Joint Chairman (Senator Molgat): Next witness, please.

From the Floor: We want Gervais!

M. Gendron: Nous voulons que M. Gervais se présente et rétracte.

The Acting Joint Chairman (Senator Molgat): I am sorry, sir. But very often we do not understand what you are saying.

Mr. Gendron: One moment, I will say it in French, I would like Mr. Gervais...

J'aimerais que M. Gervais se présente et se rétracte.

The Acting Joint Chairman (Senator Molgat): You can speak French.

Mr. Gendron: I would like Mr. Gervais to come forward and retract the words he said against Mr. Simoneau for what he has said may jeopardize the whole career of a newspaperman. You do not understand?